



**G270**



***Attrezzature per lo stiro industriale***  
*Industrial finishing equipment*  
*Industrielle Finishgeräte*  
*Matériel de finition industrielle*

IT EN DE FR



mod. **G270**

### **IT** Generatore di vapore mod. G270

Generatore di vapore, innovativo nel suo genere, costruito con una linea compatta, lo si può installare anche in un angolo e dal pannello anteriore è possibile effettuare qualsiasi intervento.

Nella realizzazione sono stati tenuti in evidenza tutti gli accorgimenti che possono servire a ridurre i consumi elettrici e gli sprechi di acqua per il raffreddamento delle condense.

Tramite un sistema brevettato, le condense vengono reimmesse direttamente in caldaia, eliminando la vasca di recupero ed ottenendo un consistente risparmio di acqua e una riduzione del consumo di elettricità.

Il G270 è dotato di doppio circuito di sicurezza che controlla la pressione e la temperatura del vapore disinserendo automaticamente le resistenze qualora vi sia un'anomalia e di doppio isolamento della caldaia in materiale ignifugo e altamente isolante.

Il generatore è dotato di tre gruppi di resistenze azionabili indipendentemente, in modo da avere la potenza della caldaia a seconda della necessità di vapore che serve.

(Potenzialità massima 72 KW, per una produzione di circa 100 kg di vapore ora.

Pressione di esercizio tra 4 e 6 bar)

Può essere fornito su richiesta con una vasca esterna per la raccolta dell'acqua proveniente dallo svuotamento della caldaia a fine giornata o dal sistema di pulizia caldaia automatico. Essendo questi scarichi di acqua calda, non è possibile per la legge lo sversamento nelle fognature finché non si abbassano alla temperatura come da legge vigente nei vari stati.

Nuovo computer touch screen Barbanti, con software semplice e immediato, con molteplici combinazioni per la gestione delle funzioni, contatore e diagnostica.

### **EN** Model G270 Steam Generator

*This innovative compact design steam generator can be installed in a corner, since any intervention can be performed from the front panel.*

*Designed taking into account any possible measures to reduce energy consumption and waste of water for condensate cooling.*

*A patented device reintroduces the condensate directly into the boiler, thus eliminating the backwater tank and ensuring meaningful savings on water and electricity consumption.*

*Model G270 is equipped with double safety circuit, which controls the steam pressure and temperature, switching off the heating elements automatically in case of malfunction, and with double boiler insulation, consisting in flameproof and highly insulating material.*

*The steam generator is equipped with three heating units, which can be operated independently, in order to set the boiler power according to the required amount of steam.*

*(The maximum power is 72 kW, for a production of about 100 kg steam per hour.*

*The working pressure ranges between 4 and 6 bars.)*

*On request, the steam generator can be supplied with an external tank, for the collection of water coming either from the boiler draining at the end of the day or from the automatic boiler cleaning system. Since this is hot wastewater, it is not permitted to drain it into the sewer until its temperature lowers, as prescribed by the various national laws.*

*New Barbanti touch screen computer, with user-friendly and straightforward software, with multiple combinations for the control of functions, piece counter and fault diagnostic.*

## DE Dampferzeuger Modell G270

Dieser innovative Dampferzeuger mit kompakter Gestaltung kann in einer Ecke installiert werden, weil jeder Eingriff von der Frontseite durchgeführt werden kann.

Bei der Entwicklung wurden alle Kriterien zur Reduzierung des Energieverbrauchs und der Wassernutzung für die Kondensat-abkühlung berücksichtigt.

Über eine patentierte Vorrichtung wird das Kondensat direkt in den Kessel rückgeführt; dadurch kann auf das Speisewasser-gefäß verzichtet werden, mit nachfolgender starker Wassereinsparung und Reduzierung des Energieverbrauchs.

Das Modell G270 verfügt über Doppel-Sicherheitskreis, zum Steuern des Dampfdrucks und der Dampftemperatur über das automatische Ausschalten der Heizelemente im Fall von Fehlfunktionen, und über Doppel-Isolierung des Kessels durch feuersicheres und hoch isolierendes Material.

Der Dampferzeuger verfügt über drei einzeln betätigbaren Heizungseinheiten, zum Einstellen der Kesselleistung je nach der benötigten Dampfmenge.

(Maximale Leistung: 72 kW, für die Erzeugung von ca. 100 kg Dampf pro Stunde.

Betriebsdruck: zwischen 4 und 6 bar.)

Auf Anforderung kann der Dampferzeuger mit einem Außenbehälter geliefert werden, der zur Wassersammlung nach der Kesselentleerung am Tagesende oder nach der automatischen Kesselreinigung dient. Da es sich um Heißwasser handelt, darf kein Abfluss in die Abwasserleitung erfolgen, bis die Temperatur bis zum staatlich vorgeschriebenen Wert heruntergegangen ist.

Neuer Barbanti Touch-Screen-Computer, mit einfacher und direkter Software, mit mehrfachen Kombinationen für die Funktionssteuerung, Teilezähler und Fehlerdiagnose.



## FR Générateur de vapeur modèle G270

Ce générateur de vapeur innovateur, avec sa ligne compacte, peut être installé dans un coin, car toute intervention peut être accomplie du panneau frontal.

Pendant sa réalisation on a tenu compte de tous les éléments utiles pour réduire soit la consommation électrique, soit le gaspillage d'eau dus au refroidissement du condensat.

Grâce à un système breveté, le condensat est réintroduit directement dans la chaudière, ce qui permet d'éliminer le bac de récupération et assure une considérable économie d'eau et une réduction importante de la consommation électrique.

Le modèle G270 est équipé d'un double circuit de sûreté, qui contrôle la pression et la température de la vapeur, en coupant automatiquement les résistances en cas d'anomalie, et de double isolation de la chaudière, réalisée avec du matériel ignifuge et hautement isolant.

Le générateur est équipé de trois groupes de résistances, qui peuvent être actionnés séparément, ce qui permet d'établir la puissance de la chaudière selon la quantité de vapeur nécessaire. (Puissance maximale : 72 kW, pour une production d'environ 100 kg de vapeur par heure.

Pression d'utilisation : entre 4 et 6 bars.)

Sur demande, le générateur peut être livré avec un bac externe, pour retenir l'eau provenant de l'écoulement de la chaudière en fin de journée ou du système de nettoyage automatique de la chaudière. En s'agissant d'eau chaude, il est interdit de l'écouler à l'égout avant que la température ait baissé jusqu'à la valeur prévue par les différentes lois nationales.

Nouvel ordinateur touch-screen Barbanti, avec software simple et direct, avec plusieurs combinaisons pour le contrôle des fonctions, compte-pièces et diagnostic des pannes.



DATI TECNICI	Technical data	Technische Daten	Spécifications techniques	G270
Tensione	Voltage	Spannung	Tension	400 V
Resistenza caldaia	Boiler heating element	Heizelement Kessel	Résistance chaudière	24-72 kW
Pressione max	Maximum pressure	Maximaler Druck	Pression maximale	4 - 6 bar
Capacità caldaia	Boiler capacity	Kesselkapazität	Capacité chaudière	68 l
Uscita vapore	Steam outlet	Dampfauslass	Sortie vapeur	½ "
Ritorno condense	Condensate feedback	Kondensatrückführung	Retour condensat	½ "
Dimensioni ingombro	Overall dimensions	Platzbedarf	Encombrement	76 x 90
Dimensioni ingombro con vasca rilancio	Dimensions with recirculation tank	Platzbedarf mit Rückführungsbehälter	Encombrement avec bac de relance	110 x 90



**Barbanti S.r.l.**

Via Di Mezzo, 78 - 41037 MIRANDOLA (MO) - IT

Tel. (+39) **0535.20023** - Fax (+39) 0535.26274

web: [www.barbanti.it](http://www.barbanti.it) - E-mail: [barbanti@barbanti.it](mailto:barbanti@barbanti.it)

